



经济及社会理事会

Distr.: General
30 November 2012
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十七届会议

2013年3月4日至15日

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：
二十一世纪性别平等、发展与和平”的大会特别会
议的后续行动：重大关切领域战略目标和行动的执
行情况以及进一步的行动和倡议

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织保护和促进人权协会联 合会提交的声明

秘书长收到以下声明，兹根据经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 36 和
37 段的规定分发。



声明

西班牙保护和促进人权协会联合会的宗旨，是保护妇女以免遭受基于性别的暴力，包括其最极端的形式——杀戮女性。多年来，我们除其他外，同独立专家、法官、检察官、法证科学家、拉丁美洲机构、伊比利亚-美洲国家司法部长会议、中美洲一体化体系妇女事务部长理事会、联合国促进两性平等和增强妇女权能署(妇女署)、联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)等进行合作，参与许多在拉丁美洲开展的活动、讨论会和项目。我们还得到西班牙外交与合作部人权办公室和马德里卡洛斯三世大学的赞助。

很明显，在杀戮女性的问题上，调查常常做得不够充分，因而导致有罪不罚的现象。有罪不罚不仅消除了对遵守法律的鼓励，而且引起对妇女的结构性暴力行为。在这个意义上，对于杀戮女性，各国必须实施标准化的手段和程序，以提高进行调查、收集数据和实行最佳做法的有效性。

制定包含在犯罪侦查学和法证病理学、线索和证据保存、法证人类学研究、尸体和遗骸鉴定、遗传数据库的创建等问题上的共同建议的议定书，将可加强调查程序和刑事诉讼，使犯下这些类型罪行的人受到惩罚。

另一方面，单单依靠上述措施是不够的，还要在国家制度中加强以下两点：没有足够资源的受害者和家人获得司法救助和免费法律援助的权利，和在所有与性别暴力有关的程序和诉讼中受害者作为当事方获得诉讼律师协助的保证。

本联合会和马德里卡洛斯三世大学，联同性别暴力这个多学科领域的协会、大学、拉丁美洲组织和专家，在西班牙外交与合作部人权办公室的赞助下，正在起草一份对拉丁美洲杀戮女性事件进行有效调查的示范议定书，以防止和调查杀戮女性事件，监控和惩罚杀戮女性的行为人，按照适当法律程序促进受害者及其家人的权利。

这份示范议定书的目的，是为整个拉丁美洲的执法人员制定关于适当做法、最低限度程序和基本规则的指南。示范议定书对每个国家的现行条例加以解释，使处于危险境地的受害妇女能够得到司法救助，并保障她们按照适当法律程序获得有效的司法保护。示范议定书依照《伊斯坦布尔议定书》和《明尼苏达议定书》的方法拟订，可供拉丁美洲各国用作参考工具。一俟拉丁美洲各国达成一致意见，并在民间社会进行公开宣传之后，这份示范议定书将会提交给人权理事会，进一步推动国际机构、区域组织和民间社会参与，作为普遍使命，由大会最后公布。

在这个项目的框架内，卡洛斯三世大学在赫塔菲(马德里)为拉丁美洲专家举办了第一个讲习班，以启动这个项目。2011年6月27日和28日，举行了3个多学科讲习班，参加的有西班牙外交与合作部人权办公室、伊比利亚-美洲国家司法部长会议、人权高专办哥伦比亚办事处和人权高专办中美洲区域办事处。2011

年7月，西班牙外交与合作部又在哥伦比亚卡塔赫纳德印第亚斯举办了几个讨论会，讨论基于性别的杀人问题。

在2011和2012年，本联合会同妇女署、人权高专办、暴力侵害妇女行为及其因果问题特别报告员、伊比利亚-美洲国家司法部长会议、美洲人权法院和一些非政府专门组织举行了会议，并在马德里为专门从事性别暴力和杀戮女性问题培训和预防工作的多学科专家、律师、法证科学家和心理医生举办了几个讲习班。

2012年6月，在巴拿马举行了伊比利亚-美洲多学科专家讲习班。这个讲习班由人权高专办中美洲区域办事处在妇女署和本联合会的协助下组办，出席的有来自西班牙的代表，特别前来参加的还有专门从事拉丁美洲杀戮女性问题培训和预防工作的西班牙法证专家。讲习班的目的是讨论和拟定第一份包含关于这个文书及其范围以及关于实地调查和赔偿的提议的区域文件。

2012年6月25日，暴力侵害妇女行为及其因果问题特别报告员Rashida Manjoo在日内瓦向人权理事会提交了暴力侵害妇女行为及其因果问题特别报告员的报告。报告中说，尽管各个区域人权系统有进步的判例，但是在国家一级往往没有机制来协调判决的执行；有的当局表示，由于没有特别制定执行法，所以无法予以履行。有的论点认为，为了便利这种裁决得到遵行，有必要制定调查杀戮女性事件的国际标准，确保不重犯的保证得到遵守。可以制定一份以审判员、检察官和政治机构为对象的行动议定书，扼要列出预防和调查杀戮女性事件的准则。

西班牙国际发展合作署于2012年9月24日至27日在危地马拉安提瓜举行了另一个讲习班。讲习班由本联合会和卡洛斯三世大学组办，由西班牙外交与合作部人权办公室赞助，出席的有该区域的多学科专家、法律从业人员、国家机构和组织。这项活动的目的，是收集更多资料和评论意见，以便推进制定包含关于对基于性别理由侵害妇女的极端暴力行为进行高效率调查和取证的共同建议的示范议定书的工作。

人权理事会第二十一届会议上特别提到这个讲习班，并于9月20日核可了一项宣言，其中表示：“在这个意义上，不进行恰当的调查，会导致有罪不罚的现象，而这是这种罪行继续发生的主要原因之一。因此，有必要拟订对基于性别杀人的事件进行取证和调查的国际准则，确保不重犯的保证得到遵守。拟定这样一套可供审判员、执法检察官和政治机构使用的准则，能加强调查程序和刑事诉讼，使这种罪行的行为人受到制裁。已经有一些试图回应这个需要的倡议，例如一批性别暴力问题多学科民间社会专家(法证专家、法律专家和调查人员)在妇女署和人权高专办帮助下，将于今年9月在危地马拉起草一份对杀戮女性事件进行有效调查的示范议定书。”

目前正在根据在危地马拉举行的讲习班作出的建议和结论编写一份草稿。南美洲的专家以及南方共同市场成员国和联系国即将举行的讲习班将会提供更多的数据和投入。下一项活动定于 2013 年 1 月在巴西举行。

总而言之，从各国的角度来看，对拉丁美洲杀戮女性事件进行有效调查的示范议定书的重要性在于，它反映出最有相关性的专家提出的建议，因而能帮助各国进行有效的调查，以控制该区域极端暴力和杀戮女性罪行不受惩罚的众多案件，和防止将来继续出现这种有罪不罚的现象。同时，也希望国际社会欢迎这个文件，使对杀戮女性事件进行调查的准则得到接受成为国际标准。
